

- E

P

S

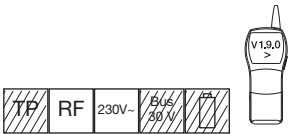
N
- F

D

GB

NL

I



F

Les modules TRC 202C sont des relais permettant d'interfacer le Bus KNX / EIB avec :

- des charges électriques commandées en tout ou rien (ToR),
- des ouvrants (volets roulants, stores à bannes, etc), Ils font partie du système d'installation Tebis.

Ces produits communiquent par radio fréquence en bidirectionnel (émetteur/récepteur radio).

- Légende :**
- ① Bouton poussoir de sélection de l'application
 - ② Voyant de signalisation de fonction
 - ③ Bouton poussoir de commande locale sortie 1
 - ④ Voyant d'état sortie 1
 - ⑤ Voyant d'état sortie 2.
 - ⑥ Bouton poussoir de commande locale sortie 2
 - ⑦ Bornier de raccordement.
- Configuration**
- TX 100 V.1.9.0 ou supérieure: description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.

D

Die TRC 202C -Modulgeräte ermöglichen das Schalten über den KNX- /EIB-Bus von:

- elektrischen Lasten
- beweglichen Ansrüstungen (Geräten wie Rolläden, Markisen, Jalousien usw.)

Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System. Die Geräte kommunizieren untereinander über Funkfrequenzen (Funksender/ -empfänger) im Duplex-Modus.

Legende:

- ① Druckknopf Anwendungsauswahl
- ② Funktions-Kontrollleuchte
- ③ Druckknopf lokale Ansteuerung Ausgang 1
- ④ Kontrollleuchte Ausgang 1
- ⑤ Kontrollleuchte Ausgang 2
- ⑥ Druckknopf lokale Ansteuerung Ausgang 2
- ⑦ Anschlussklemmleiste

Einstellungen

- TX 100 V.1.9.0 oder höher: Ausführliche Beschreibung in der mit dem onfigurations gerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.

GB

Modules TRC 202C are relays in Tebis Installation System designed to interface Bus KNX/EIB with:

- on/off electric loads,
- opening devices (rolling shutters, blinds with slats, etc).

They are part of the Tebis installation system. These products communicate by bi-directional radio frequency (Radio receiver and emitter).

- Caption**
- ① Pushbutton for selection of application
 - ② Function indicator lamp
 - ③ Local control pushbutton: Output 1
 - ④ Ouput 1 indicator lamp
 - ⑤ Ouput 2 indicator lamp
 - ⑥ Local control pushbutton: Output 2
 - ⑦ Connector block.

Configuration

- TX 100 V.1.9.0 or higher: See description included in the note provided with the configuration tool.

TRC 202C 16A 230 V~

Module 2 sorties 16A - radio IP55

Funk KNX AP Ausgang 2 fach,16A

2-fold wall mounted output 16A IP55

Module met 2 uitgangen 16 A - IP55

Modulo a 2 uscite 16 A - IP 55

Fonctions

- 2 voies indépendantes commandées par le bus EIB/ KNX.
- 2 contacts libres de potentiel µ16 A 230 V~ AC1.
- Visualisation de l'état des sorties sur le produit.
- Possibilité de commande manuelle des sorties à partir des boutons poussoirs ③ et ⑥.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Voyants d'état ④ et ⑤

Les voyants ④ et ⑤ indiquent l'état des relais de sortie : allumé = relais fermé.

Attention la configuration du type d'application ne peut être réalisée que si le produit est en état "usine".

Sélection du type d'application

Effectuer un appui long d'1 seconde sur bouton poussoir ① : Voyant ④ et ⑤ clignotants = mode "tout ou rien" activé.

Funktionen

- 2 voreinander unabhängige Kanäle, Ansteuerung über EIB/KNX-Bus.
- 2 potentialfreie Kontakte µ16 A 230 V~ AC1.
- Zustandsanzeige der Ausgänge am Gerät.
- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung der Ausgänge über Taster ③ und ⑥ gegeben.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Kontrollleuchten ④ und ⑤

Die Kontrolleuchten ④ und ⑤ zeigen den Zustand des Ausgangsrelais an: Leuchte ein = Relais geschlossen.

Achtung: die Konfiguration der Anwendungsart kann nur erfolgen, wenn das Gerät auf "Werkseinstellungen" gesetzt ist.

Auswahl der Anwendungsart

Druckknopf ① 1 Sekunde lang drücken: Kontrollleuchten ④ und ⑤ blinken = Betriebsart "Schaltbetrieb" aktiv.

Features

- 2 independent channels controlled by EIB/KNX bus.
- 2 volt-free contacts µ16 A 230 V~ AC1.
- Outputs state display on the product.
- Outputs manual control option from pushbuttons ③ or ⑥.

The individual features of each product depend on configuration and parameter setting.

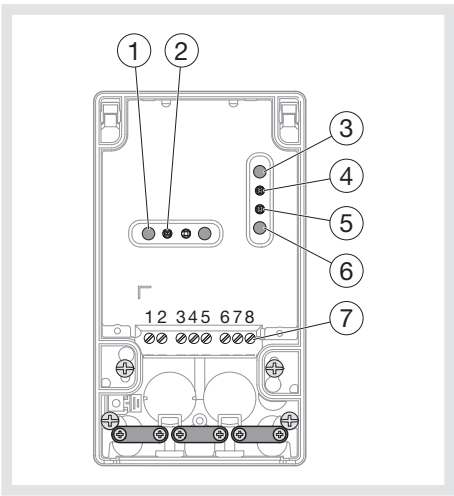
State indicators ④ or ⑤

Indicators ④ or ⑤ indicate the state of output relays: ON = closed relay.

Warning! Application type configuration can only be done on 'factory-set' product.

Selection of application type

Press Pushbutton ① : for 1 second: Indicator lamps ④ and ⑤ are flashing = on/off mode is activated.



Voyant ④ clignotant et voyant ⑤ éteint = mode "Volet roulant/Store" activé.

Un appui court sur bouton poussoir ① vous permet de changer d'application.

Un nouvel appui long d'1 seconde sur le bouton poussoir ① permet de valider la sélection.

Retour usine

Un appui t (t ≥10s) sur bouton poussoir ① provoque l'effacement complet de la configuration du TRC 202C. Cette remise à zéro est signalée par un clignotement rapide de la LED ②.

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Pour des raisons de sécurité, lors de la 1ère utilisation ou après un retour usine (RESET) du produit, les sorties 1 et 2 ne pourront pas être activées simultanément en mode manu.
- Les différentes sorties ne peuvent pas être raccordées sur des phases différentes.

Kontrollleuchten ④ blinken, Kontrollleuchte ⑤ erloschen = Betriebsart "Rolläden/Markies" aktiv.

Ein kurzer Druck auf den Druckknopf ① ermöglicht den Anwendungswechsel.

Ein weiterer langer Druck (1 Sek.) auf den ruckknopf ① bestätigt die Auswahl.

Werkseinstellung

Ein Druck t (t ≥10s) auf den Druckknopf ① bewirkt die kompletteLöschung der Einstellungen des TRC 202C. Dieses Zurücksetzen wird durch schnelles Blinken der LED ② signalisiert.

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Aus Sicherheitsgründen lassen sich die Ausgänge bei der ersten Inbetriebnahme bzw. nach Reset nicht gleichzeitig im Handbetrieb aktivieren.
- Die Schaltausgänge können nicht an unterschiedliche Phasen angeschlossen werden.

Indicator lamp ④ is flashing & indicator lamp ⑤ is turned off = 'Rolling shutter/blind' mode is activated.

Pressing pushbutton quickly ① allows to shift application.

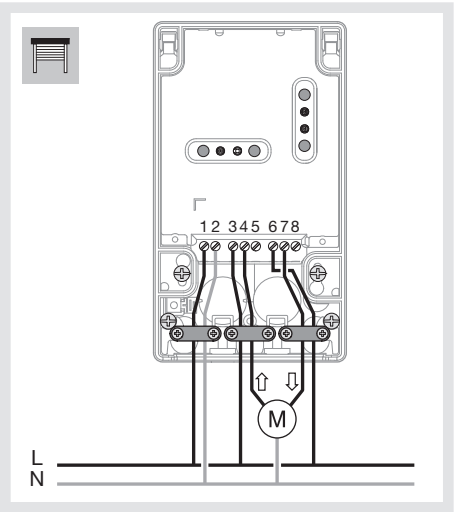
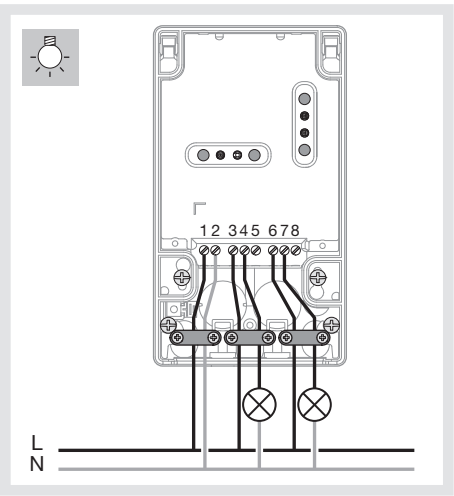
Pressing pushbutton ① for 1 second validates the selection.

Device reset

T press (T ≥10sec) on pushbutton ① removes entirely TRC 202C's configuration. LED ② flickers quickly when this reset occurs.

Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- For safety reasons, on the first use or after factory return (Reset) of the product, outputs can not be activated simultaneously in manu mode.
- The outputs cannot be connected to different phases.



NL

De modules TRC 202C zijn relais die dienen voor de koppeling van de KNX / EIB-bus aan :

- NO/NG-gestuurde elektrische belastingen,
- rolluiken, markiezen enz.,

Ze maken deel uit van het Tebis-installatiesysteem. Deze producten communiceren via radiofrequentie in twee richtingen (radiozender/-ontvanger).

- Legende :**
- ① Drukknop voor selectie van de toepassing
 - ② Led voor functieaanduiding
 - ③ Drukknop voor lokale sturing uitgang 1
 - ④ Led voor status uitgang 1
 - ⑤ Led voor status uitgang 2
 - ⑥ Drukknop voor lokale sturing uitgang 2
 - ⑦ Aansluitklemmenblok.

Configuratie

- TX 100 V.1.9.0 of hoger : gedetailleerde beschrijving in de handleiding, geleverd met de configurator.

I

I moduli TRC 202C sono relè che permettono d'interfacciare il Bus KNX / EIB con :

- cariche elettriche comandate in "tutto o niente"
- aperture (persiane avvolgibili, persiane a lamelle, ecc. ...)

Essi fanno parte del sistema d'impianto Tebis. Questi prodotti comunicano mediante frequenza radio bidirezionale. (Emittente/ricevitore Radio).

Legenda :

- ① Pulsante di selezione dell'applicazione
- ② Spia di funzionamento
- ③ Pulsante di comando locale uscita 1
- ④ Spia stato dell'uscita 1
- ⑤ Spia stato dell'uscita 2
- ⑥ Pulsante di comando locale uscita 2
- ⑦ Morsettiera di raccordo.

Configurazione

- TX 100 V.1.9.0 o superiore: descrizione dettagliata nel libretto fornito con il configuratore.

Type de charges / Lasttyp / Load type / Belastingsoort / Tipo de carico		
230 VM	Lampes incandescentes / Glühlampen / Incandescent lamps / Gloeilampen / Lampade ad incandescenza	1500 W
230 VM	Lampes halogènes / Halogenlampen / halogen lamps / Halogeenlampen / Lampade ad alogene	1500 W
12V DC 24V DC	Transformateur ferromagnétique / Konventioneller Transformator / Conventional transformer / Ferromagnetische transformator / Trasformatore ferromagnetico	600 W
12V DC 24V DC	Transformateur électronique / Elektronischer Transformator / Electronic transformer / Elektronische transformator / Trasformatore elettronico	600 W
230 VM	Tubes fluorescents non compensé / Leuchstofflampen ohne Vorschaltgerät / Fluorescent tubes non compensated / Niet-gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti non compensata	600 W
	Tubes fluorescents pour ballast électronique / Leuchstofflampen mit EVG / Fluorescent tubes for electronic ballast / TL-lampen voor elektronische ballast / Carichi fluorescenti per ballast elettronico	6 x 58 W
	Tubes fluorescents compensés en parallèle / Leuchstofflampen mit konventionellen Vorschaltgerät, Parallelschaltung / Parallel compensated fluorescent tubes / Parallel gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti compensata in parallelo	
	Fluo compact / Sparlampen / Compact fluorescent / Compacte TL-lampen / Fluo compatto	6 x 18 W

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken /Caratteristiche tecniche					
Alimentation	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voedings-spanning	Tensione di alimentazione	230 V~ +10 %-15%
Fréquence d'émission	Sendefrequenz	Transmission frequency	Zendfrequentie	Frequenza portante	868.3 MHz
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	150 x 85 x 35 mm
Indice de protection à l'installation	Schutzart an der Einrichtung	Degree of protection during the installation	Beschermingsgraad aan de installatie	Grado di protezione all'impianto	IP 55
T° de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	T° di funzionamento	-10 °C →+ 55 °C
T° de stockage	Lager-temperatur	Storage temperature	Opslag-temperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C →+ 70 °C
Receiver class 2					
Transmitter duty cycle 1%					
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti : 0,75 mm² →+ 2,5 mm²					

Functies

- 2 zelfstandige kanalen die worden aangestuurd door de EIB/KNX-bus.
- 2 potentiaalvrije contacten µ16 A 230 V~ AC1
- Visuele weergave van de toestand van de uitgangen op het product.
- Mogelijkheid van handmatige bediening van de uitgangen met de drukknoppen ③ en ⑥.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Statuslampjes ④ en ⑤

De controlelampjes ④ en ⑤ geven de status van de uitgangsrelais: aan = relais gesloten.

Opgelet : de configuratie van het toepassingstype is slechts mogelijk als het product zich in de "fabriekstoestand" bevindt.

Selectie van het toepassingstype

Lang (1 seconde) op drukknop ① drukken : Leds ④ en ⑤ knipperen = "NO/NG"-modus geactiveerd.

Funzioni

- 2 vie indipendenti azionate dal bus EIB/KNX.
- 2 contatti µ16 A 230 V~ AC1 liberi da potenziale.
- Visualizzazione dello stato delle uscite sul prodotto.
- Possibilità di comando manuale delle uscite mediante pulsanti ③ e ⑥.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri.

Spie di stato ④ e ⑤

Le spie ④ e ⑤ indicano lo stato del relè d'uscita: accesa = relè chiuso.

Attenzione la configurazione del tipo di applicazione può realizzarsi solo quando il prodotto non è mai stato usato in prece denza (come uscito dalla fabbrica.)

Selezione del tipo di applicazione

Premere per 1 secondo sul pulsante ① : Spie ④ e ⑤ lampeggianti = modalità "Tutto o niente" attivata.

Led ④ knippert en led ⑤ is uit = "Rolluik/Jaloezie"-modus geactiveerd.

U kunt van toepassing veranderen door kort op drukknop ① te drukken.

Door opnieuw lang (1 seconde) op drukknop ① te drukken, kunt u de selectie bevestigen.

Fabrieksinstelling

Bij een druk t (t ≥10s) op drukknop ① wordt de configuratie van TRC 202C volledig gewist. Deze nulstellingwordt gesignaleerd door snellen knipperen van LED ②.

Opgelet :

- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- Om redenen van beveiliging kunnen bij het eerste gebruik of na een retour naar de fabriek (Reset) van het product, de uitgangen in handmatige modus niet gelijktijdig worden gestartrelais.
- De verschillende uitgangen kunnen nit op verschillende fasen aangesloten worden.

Spie ④ lampeggiante e spia ⑤ spenta = modalità "Avvolgibile /Tenda" attivata.

Una breve pressione sul pulsante ① vi permette di cambiare applicazione.

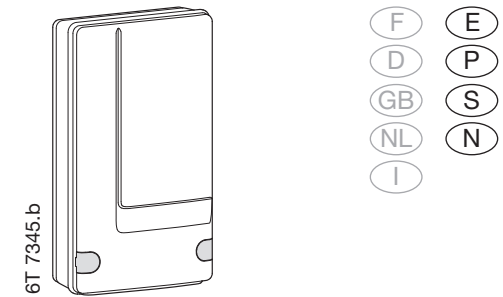
Un'altra pressione di 1 secondo sul pulsante ① permette di validare la selezione.

Reset prodotto

Una pressione t (t ≥10s) sul pulsante ① provoca la cancellazione completa della configurazione dell TRC 202C. Questo azzeramento è segnalato da lampeggiante del LED ②.

Attenzione :

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato
- Per ragioni di sicurezza al primo utilizzo o dopo un ritorno fabbrica (azzeramento) del prodotto le uscite non potranno venire attivate simultaneamente in modo manuale.
- Le diverse uscite non possono essere collegate su fasi differenti.



Los módulos TRC 202C son relés que permiten conectar el Bus KNX / EIB con :

- cargas eléctricas de mando todo o nada,
- persianas (persianas, cortinas de lamas, toldos, etc.

Forman parte del sistema de instalación Tebis. Estos productos comunican por radiofrecuencia bidireccional (emisor / receptor).

Legenda:

- ① Pulsador de selección de la aplicación
- ② Indicador luminoso de señal de función
- ③ Pulsador de mando local salida 1
- ④ Indicador luminoso de estado salida 1
- ⑤ Indicador luminoso de estado salida 2
- ⑥ Pulsador de mando local salida 2
- ⑦ Caja de bornes de conexión

Configuracion

- TX 100 V.1.9.0 o superior: descripción detallada en el Manual del Configurador.

Os módulos TRC 202C são relés para ligar ao Bus KNX / EIB para comando :

- de cargas eléctricas em tudo ou nada
- de estores de lamelas, persianas ou toldos

Estes produtos fazem parte do sistema de instalação Tebis. Estes produtos comunicam por rádio frequência bidirecionalmente (Emissor / Receptor rádio).

Legenda:

- ① Botão de comando de selecção da aplicação
- ② Indicador luminoso de sinalização de função
- ③ Botão de comando local saída 1
- ④ Indicador luminoso de estado saída 1
- ⑤ Indicador luminoso de estado saída 2
- ⑥ Botão de comando local saída 2
- ⑦ Bloco terminal de conexão.

Configuração

- TX 100 V.1.9.0 ou superior : descrição detalhada nas instruções fornecidas com o configurador.

TRC 202C-modulerna är reläer som ger möjlighet att skapa ett gränssnitt mellan KNX / EIB-bussen och:

- Belastningar till eller från,
- Elektriskt styrda gardiner, markiser,

De ingår i Tebis-installationssystemet. Dessa produkter kommunicerar via tvåvägsradiofrekvens. (Radiosändare-/mottagare)

Bildbeskrivning:

- ① Tryckknapp för val av tillämpningen
- ② Lysdiod för funktionsindikering
- ③ Tryckknapp för lokal styrning av utgång 1
- ④ Lysdiod för statusindikering av utgång 1
- ⑤ Lysdiod för statusindikering av utgång 2
- ⑥ Tryckknapp för lokal styrning av utgång 2
- ⑦ Anslutningsplint.

Konfiguration

- TX 100 V.1.9.0 eller senare: Detaljerad beskrivning i bruksanviningen som medföljer TX 100.

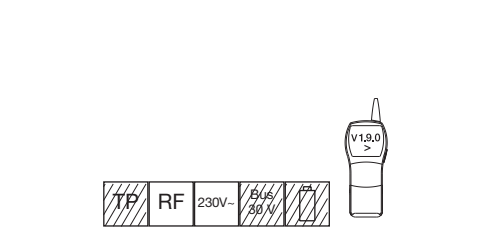
TRC 202C 16A 230 V~

Módulo 2 salidas de 16A - IP55

Módulo 2 saídas 16A - IP55

2 utgångar 16A belysningsaktor - IP55

Binaerutgang 16A - IP55



Funciones

- 2 vías independientes controladas por el BUS EIB/KNX.
- 2 contactos µ16 A 230 V~ AC1 libres de potencial.
- Visualización del estado de las salidas en el producto.
- Posibilidad de control manual de las salidas con el pulsador ③ y ⑥.

Las funciones concretas de estos productos dependen de la configuración y del parametraje.

Indicadores de estado ④ y ⑤

Los indicadores ④ y ⑤ indican el estado del relé de salidas: encendido = relé cerrado.

Cuidado, la configuración del tipo de aplicación sólo puede realizarse si el producto está en estado "fábrica".

Selección del tipo de aplicación

Efectuar una pulsación larga de 1 segundo en el pulsador ① :

Indicadores luminosos ④ e ⑤ parpadeantes = modo "Todo o nada" activado.

Funções

- 2 canais independentes comandados bus EIB/KNX.
- 2 contactos µ16 A 230 V~ AC1 livres de potencial.
- Visualização do estado das saídas no produto.
- Possibilidade de comando manual as saídas através dos botões de comando ③ e ⑥.

As funções específicas de cada produto dependem da sua configuração e parametrização.

Indicadores luminosos de estado ④ e ⑤

Os indicadores luminosos ④ e ⑤ indicam o estado dos relés de saída : aceso = relé fechado.

Atenção : a configuração do tipo de aplicação só pode ser realizada se o produto estiver no estado "fábrica".

Seleção do tipo de aplicação

Exercer uma pressão longa de 1 segundo no botão de comando ① :

Indicadores luminosos ④ e ⑤ intermitentes = modo "Tudo ou nada" activado.

Funktioner

- 2 oberoende kanaler indikering av buss KNX/EIB.
- 2 potentialfria kontakter 4A 230 V~ AC1
- Visning av utgångarnas status.
- Möjlighet till manuell styrning av utgångarnas med hjälp av tryckknappen ③ och ⑥

Produkternas exakta funktioner beror på konfigurationen och parameterinställningen.

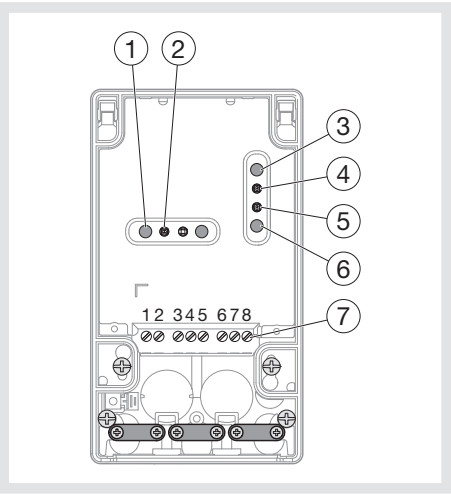
Statusindikeringslamporna ④ och ⑤

Statusindikeringslamporna ④ och ⑤ anger utgångens status: tänd = slutet relä.

Observera! konfigurerig av tillämpningstyp får endast ske om produkten befinner sig i "fabriksläge".

Val av tillämpningstyp

Håll tryckknapp ① intryckt under 1 sekund: Lysdioder ④ och ⑤ blinkar = läge "Av eller På" aktiverat. Lysdioder ④ blinkar och lysdiod ⑤ är släckt = läge



Indicadores luminosos ④ parpadeante e indicador luminoso ⑤ apagado = modo "Persiana enrollable/ Toldo" activado.

Una pulsación corta en el pulsador ① permite cambiar de aplicación.

Otra pulsación muy larga en el pulsador ① permite validar la selección.

Reset fábrica

Una presión t (t ≥10s) en el pulsador ① borra totalmente la configuración del TRC 202C. El reset es señalizada por rapido parpadeante del LED ②.

Atencion:

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Por razones de seguridad, durante la primera utilización o tras una devolución a fábrica (Reset) del producto, las salidas no podrán activarse simultáneamente en modo manu.
- Las diferentes salidas no pueden ser conectadas en fases diferentes.

Indicador luminoso ④ intermitente e indicador luminoso ⑤ apagado = modo "Persiana/Estore" activado.

Uma pressão curta no botão de comando ① permite mudar de aplicação.

Uma nova pressão longa de 1 segundo no botão de comando ① permite validar a selecção.

Regulações fábrica

Uma pressão t (t ≥10s) no botão de comando ① apaga completamente a configuração do TRC 202C. Esta operação é sinalizada pelo piscar do LED de ②.

Atenção:

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado.
- Por razões de segurança, aquando da primeira utilização ou após uma restauração (Reset) do produto, as saídas não poderão ser activados simultaneamente em modo manu.
- As diferentes saídas não podem ser ligadas a diferentes fases.

"Rullgardin/Jalusi" aktiverat.

En kort intryckning på tryckknapp ① ger möjlighet att byta tillämpning.

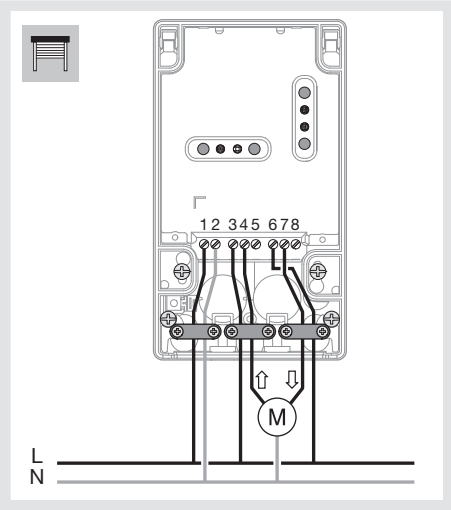
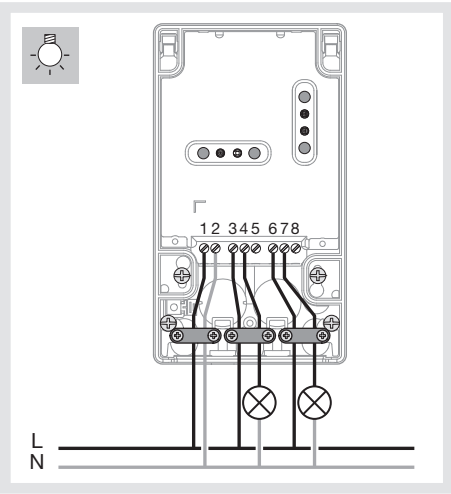
En ny 1 sekunds lång intryckning på tryckknapp ① ger möjlighet att validera valt alternativ.

Fabriksinställning

En tryckning t (t ≥10s) på tryckknapp ① raderar fullständigt ut TRC 202C konfiguration. Denna nollställning signalerasav att lysdioden ② blinkar.

Varning:

- Apparaten får endast installeras av behörig elektriker.
- Av säkerhetsskäl, vid första användningstillfället eller efter produktens nollställning (Reset), kan följande par av utgångarna inte aktiveras samtidigt i manuellt läge.
- Utgångarna ne kan anslutas till olika faser.



Utgangsmodulen TRC 202C har reléer som gjør det mulig å sette et grensesnitt mellom KNX / EIB BUS-kabelen og :

- elektriske laster som styres som av eller på
- persiener, markiser, osv

De inngår i Tebis-installasjonssystemet. Disse produktene kommuniserer toveis på radiofrekvens (radiosender / mottaker).

Bildeforklaring:

- ① Tryckknapp for valg av applikasjon
- ② Kontrollampe som signaliserer funksjonen
- ③ Trykknapp for lokal betjening utgang 1
- ④ Kontrollampe for status utgang 1
- ⑤ Kontrollampe for status utgang 2
- ⑥ Trykknapp for lokal betjening utgang 2
- ⑦ Koplingskontakt.

Konfigurasjon

- TX 100 V.1.9.0 eller senere nyere : Detaljert beskrivelse i anvisningen som følger med

Cargas luminosas / Tipos de carga / Typ av last / Belastninger			
	230 VM	Incandescentes / Lâmpadas incandescentes / Glödljus / Glødelamper	1500 W
	230 VM	Halógenos / Lâmpadas halógena / Halogenljus / Halogenlamper	1500 W
	12V DC 24V DC	Transformador ferromagnético / Transformador ferromagnético / Konventionell transformator / Konvensjonell jernkjernetrafo	600 W
	12V DC 24V DC	Transformador electrónico / Transformador electrónico / Elektronisk transformator / Elektronisk trafo	600 W
	230 VM	Tubo fluorescente no compensados / Lâmpadas fluorescentes não compensadas / Lysrör icke kompenserade / Lysrør ukompenserte	600 W
		Tubo fluorescente con balastro electrónico / Lâmpadas fluorescentes com balastros electrónicos / Lysrør med elektroniska HF-don / Lysrør med elektronisk ballast	6 x 58 W
		Tubo fluorescente compensados en paralelo / Lâmpadas fluorescentes compensadas em paralelo / Parallellkompenserade lysrör / Lysrør parallellkompensert	
		Fluo compact / Fluorescente compacta / Kompaktlýsrör,PL-lampor / Kompaktlýsrør	6 x 18 W

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data				
Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	230 V~ +10 %-15%
Frecuencia	Frequência de emissão	Överföringsfrekvens	Overføringsfrekvens	868.3 MHz
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	150 x 85 x 35 mm
El grado de la protección a la instalación	O grau de proteção à instalação	Kapslingsklass den installationen	Kapslingsgrad for installasjonen	IP 55
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	-10 °C →+ 55 °C
Tª de almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C →+ 70 °C
Receiver class 2				
Transmitter duty cycle 1%				
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling : 0,75 mm² →+ 2,5 mm²				

konfigurasjonsdiagrammet.

- ETS: applikasjonsprogram TL 202A. Database og beskrivelse tilgjengelig hos fabrikanten.

Funksjoner

- 2 uavhengige kanaler som styres av EIB/KNX-Buss.
- 2 potensialfrie kontakter µ16 A 230 V~ AC1.
- Visualisering av utgangenheten tilstand på produktet.
- Mulighet for manuell betjening av utgangenheten ved hjelp av trykknappen ③ og ⑥.

Disse produktenes nøyaktige funksjoner er avhengige av konfigurasjon og parametrisering.

Statusindikator for tilstand ④ og ⑤

Statusindikatoren ④ og ⑤ viser tilstanden til utgangene: lampen lyser = reléet er lukket.

Vær oppmerksom på at konfigurasjon av typen applikasjon kun kan gjennomføres dersom produktet er i "fabrikkstatus".

Valg av type applikasjon

Trykk lenge, i 1 sekund på trykknapp ①: Lampene ④ og

⑤ blinker = "Alt-eller-intet"-modus aktivert. Lampe ④ blinker og lampe ⑤ er slukket = "Persienne/rullegardin"-modus er aktivert. Med et kort trykk på trykknapp ① skifter man applikasjon. Med et nytt langt trykk på over 1 sekund på trykknappen ① bekrefter man valget.

Tilbakestill

Med et trykk t (t ≥10s) på trykknappen ① vil konfigurasjonen til TRC 202C slettes helt. Denne nullstillingen signaliseres vedat LED ② blinker.

Viktig:

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør.
- Av sikkerhetsgrunner, ved førstegangs bruk eller etter en retur av produktet fra fabrikk (Reset), vil utgangen ikke kunne aktiveres samtidig i manuell modus.
- Det annerledes utgangen ne er dugelig ikke tre delta om alle phases annerledes.

Déclaration de Conformité

Declaration of Conformity

Fabricant
Manufacturer

Hager Controls S.A.S.
33 rue Saint-Nicolas
F - 67704 Saverne Cedex

Marque
Brand

hager

Produit(s)
Product(s)

Récepteur étanche RF 2 sorties KNX réf. TRC202C
2-fold wall mounted KNX output ref. TRC202C

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits auxquels se réfèrent la présente déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes suivantes :

We declare, under our sole responsibility, that the products related to this declaration are in compliance with the essential requirements of the following European Directives:

Année d'apposition du marquage



Affixing of the -marking:

08

Directive R&TTE 1999/5/EC du 09.03.1999

R&TTE directive 1999/05/EC from 09.03.1999

Directive Basse Tension 2006/95/EC du 27.12.2006

Low voltage directive 2006/95/EC from 27.12.2006

Directive CEM 2004/108/CEE du 15.12.2004

Electromagnetic Compatibility directive (EMC) 2004/108/EC from 15.12.2004

Directive ROHS 2002/95/CE du 27.01.2003

ROHS Directive 2002/95/EC from 27.01.2003

Conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

in compliance with the following harmonised European Standards:

EN300220-3, EN301489-1, EN301489-3,

EN60669-1, EN60669-2-1, EN50428

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, EEA et la Suisse.

These products can be used in all EU, EEA countries and Switzerland.



Saverne,
le 21 juillet 2008

Adrien D'Antimo
Responsable Qualité/Quality Manager